

Artematica Multiline





Artematica Multiline:

alta tecnologia in cucina

Artematica Multiline: alta tecnologia in cucina

Artematica, in produzione dal 1987, con i suoi contenuti altamente innovativi entra a pieno titolo nella storia del design. L'anta di Artematica è la prima anta al mondo con pannello monoblocco in laminato stratificato in varie finiture, applicato ad un telaio strutturale in alluminio completamente invisibile dall'esterno. Alta tecnologia, semplicità formale, essenzialità delle linee sono le caratteristiche principali del programma Artematica Multiline.

Artematica Multiline: high technology in the kitchen

Artematica has been in production since 1987 and, thanks to its highly innovative features, has rightfully become part of the history of design. The Artematica door has been the first door in the world to have a single, layered laminate panel in various finishes applied to an aluminium structural frame that is completely invisible from the outside. High technology, formal simplicity and essential lines are the main features of the Artematica Multiline programme.

Artematica Multiline: höchste Technologie in der Küche

Artematica wird seit 1987 produziert und ist mit ihren hochinnovativen Merkmalen mit vollem Recht in die Geschichte des Designs eingegangen. Die Front der Artematica war weltweit die erste Front, die in einem einzigen Block aus Schichtlaminat in verschiedenen Ausführungen hergestellt wurde und an einem tragenden Aluminiumrahmen befestigt wurde, der von außen völlig unsichtbar ist. Höchste Technologie, formale Schlichtheit, essentielle Linienführung – das sind die charakteristischen Merkmale des Programms Artematica Multiline.

Artematica Multiline: tecnología puntera en la cocina

Artematica, que se produce desde 1987, con sus contenidos tan novedosos entra con derecho en la historia del diseño. La puerta de Artematica ha sido la primera del mundo con panel monobloc en laminado estratificado con varios acabados, aplicado a un bastidor estructural de aluminio completamente invisible desde fuera. Tecnología puntera, simplicidad formal, esencialidad de las líneas, estas son las características del programa Artematica Multiline.

Artematica Multiline: haute technologie dans la cuisine

Fabriquée depuis 1987, Artematica entre de plein droit dans l'histoire du design grâce à ses contenus technologiques hautement innovants. La porte d'Artematica a été la première porte au monde réalisée avec un panneau monobloc en stratifié épais décliné en différentes finitions et fixé à un cadre structural en aluminium complètement invisible de l'extérieur. Haute technologie, simplicité formelle, lignes essentielles: telles sont les caractéristiques principales du programme Artematica Multiline.







L'ANTA DEMATERIALIZZATA

L'anta dematerializzata

Dematerializzazione significa leggerezza e rispetto per l'ambiente: due costanti della filosofia progettuale di Valcucine che, per ridurre al minimo il consumo di materie prime e di energia, ha progettato un'anta costituita da un pannello di rivestimento di soli 5mm di spessore, fissato ad un telaio strutturale di alluminio completamente riciclabile. Il telaio è costituito da un trafilato studiato per avere le pareti con sezioni minime, pur mantenendo intatta la propria solidità.

The dematerialised door

Dematerialisation means lightness and respect for the environment: two constant aspects of Valcucine's design philosophy that, to reduce the consumption of raw materials and energy to a minimum, has designed a door consisting in a finishing panel that is only 5 mm thick and is fixed to an aluminium structural frame that can be completely recycled. The frame is made of a drawn profile designed to obtain a minimum cross-section panel while maintaining solidity intact.

Die dematerialisierte Front

Dematerialisierung bedeutet Leichtigkeit und das Respektieren der Umwelt: zwei Konstanten in der Planungsphilosophie von Valcucine. Um den Einsatz von Rohstoffen und Energie auf ein Minimum zu beschränken, besteht die Front aus einem dekorativen Paneel mit einer Stärke von nur 5mm, welches an einem tragenden und zu 100% recycelbaren Aluminiumrahmen befestigt wird. Der Rahmen wurde so entworfen, dass er aus einem gezogenen Stück mit minimalen Querschnitten besteht, wobei jedoch seine volle Stabilität gewährleistet bleibt.

La puerta desmaterializada

Desmaterialización significa ligereza y respeto por el medio ambiente: dos fundamentos de la filosofía de proyecto de Valcucine que, para minimizar el consumo de materias primas y de energía, ha diseñado una puerta constituida por un panel de revestimiento de tan sólo 5 mm de grosor, fijado en un bastidor estructural de aluminio totalmente reciclable. El bastidor está formado por un perfil concebido para que las paredes tuvieran unas secciones mínimas, siempre manteniendo íntegra su robustez.

La porte dématérialisée

Dématérialisation signifie légèreté et respect pour l'environnement : deux constantes de la philosophie conceptuelle de Valcucine qui, pour minimiser le plus possible la consommation de matières premières et d'énergie, a conçu une porte se formant d'un panneau de revêtement, de 5 mm d'épaisseur seulement, fixé à un cadre en aluminium entièrement recyclable. Le cadre est réalisé avec une barre tréfilée étudiée pour avoir les parois très fines, tout en gardant sa solidité intacte.







SCOMPOSIZIONE DI VOLUMI E DI MATERIALI

Scomposizione di volumi e di materiali

Acciaio, pietra, legno, vetro in un'unica cucina: danno sensazioni visive e tattili così diverse e particolarmente accattivanti. Costituiscono volumi che si intersecano in un gioco di forme, di superfici e di materiali antichi e moderni assieme. Una sofisticata e precisa tecnica ha permesso di inserire sul top in pietra fiammata, sottili fascette in acciaio dove appoggiare pentole e altre stoviglie.

Division of volumes and materials

Steel, stone, wood, glass, all in a single kitchen: they transmit very different and particularly attractive visual and tactile sensations. They make up volumes that intersect in a game of shapes, surfaces and materials that are both ancient and modern. A sophisticated and accurate technique has made it possible to apply slim steel strips to the flamed stone top on which pots and pans can be placed.

Gliederung von Volumen und Materialien

Edelstahl, Stein, Holz und Glas in einer einzigen Küche vermitteln optisch und bei Berührung ein ganz besonders angenehmes Gefühl. Die sich bildenden Volumenblöcke verbinden sich spielerisch in traditionellen und modernen Formen, Oberflächen und Materialien. Eine hoch entwickelte und präzise Technik erlaubt es, in die Arbeitsplatte aus geflammtem Stein schmale Edelstahlstreifen für das Abstellen von Töpfen und sonstigem Geschirr einzuarbeiten.

Descomposición de volúmenes y materiales

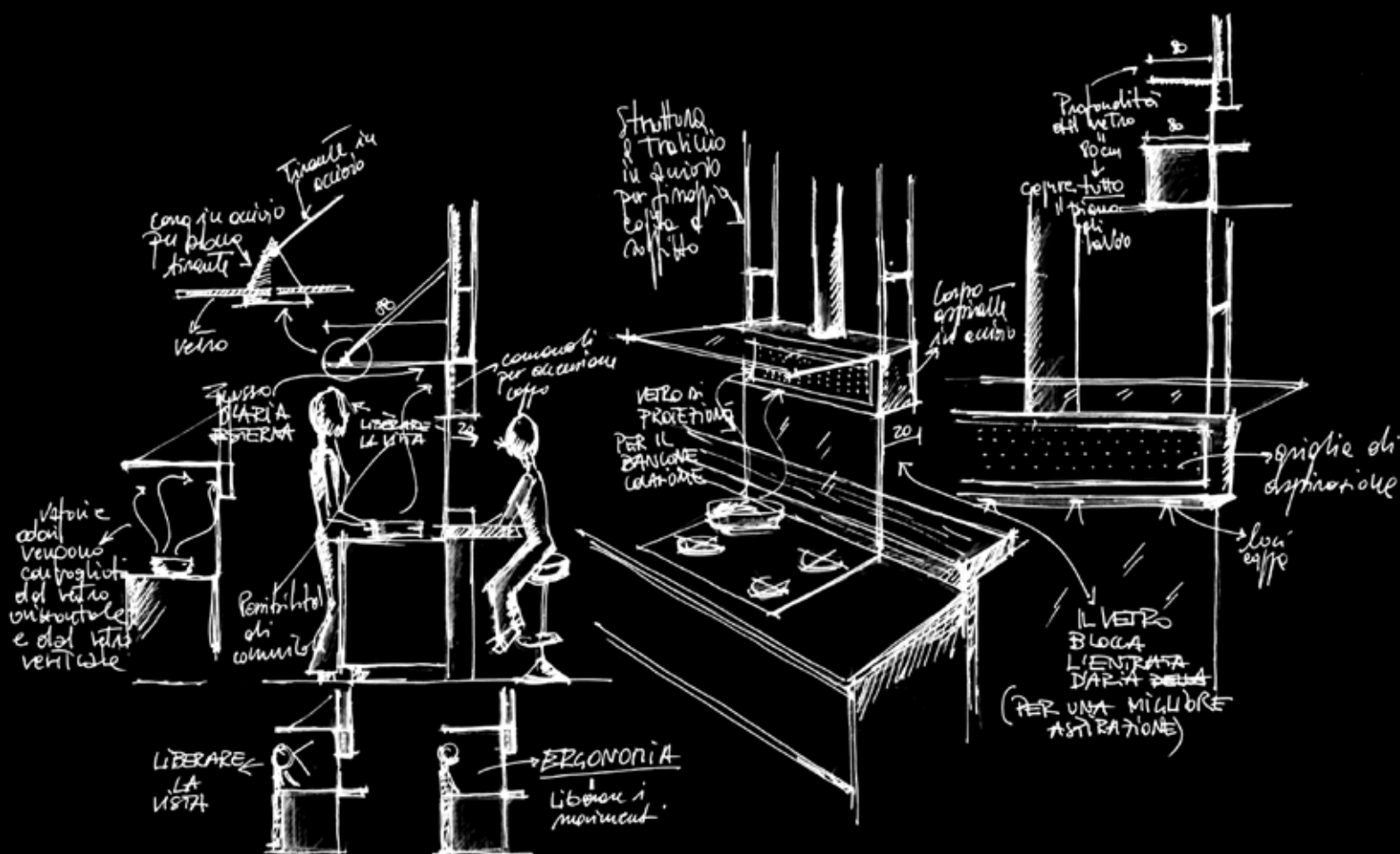
Acero, piedra, madera, cristal en una única cocina: producen unas sensaciones visuales y táctiles tan distintas y especialmente cautivadoras. Constituyen volúmenes que se intersecan en un juego de formas, de superficies y de materiales al mismo tiempo antiguos y modernos. Una sofisticada y precisa técnica ha permitido incorporar a la encimera de piedra flameada unas sutiles tiras de acero para apoyar las cacerolas y la otra vajilla.

Décomposition des volumes et des matériaux

Inox, pierre, bois et verre dans une unique cuisine: tous ces matériaux donnent des sensations visuelles et tactiles tout à fait différentes et particulièrement attrayantes. Ils constituent des volumes qui s'entrecroisent dans un jeu de formes, de surfaces et de matériaux à la fois anciens et modernes. Une technique sophistiquée et précise a permis d'insérer sur le plan de travail en pierre flammée de fines bandes en acier inox permettant de poser des casseroles ou d'autres plats.







LA CAPPA VITRUM

La Cappa Vitrum

È costituita da un corpo aspirante in acciaio e da due vetri che hanno il compito di contenere e convogliare i vapori e gli odori, evitando che si disperdano nell'ambiente. La trasparenza del vetro favorisce un'ampia visione verso lo spazio circostante dando una sensazione di libertà e benessere, anche mentre si lavora sopra i fornelli.

The Vitrum hood

It has a steel extractor and two glass panels that contain and convey vapours and odours, preventing them from spreading throughout the home. The transparency of glass permits ample visibility of the surrounding space and transmits a feeling of freedom and well-being even when cooking on the hob.

Die Dunstabzugshaube Vitrum

Sie besteht aus einem Saugkörper aus Edelstahl und zwei Glasflächen, die die aufsteigenden Dämpfe und Gerüche aufnehmen und leiten, welche sich ansonsten im Raum verteilen würden. Durch die Transparenz des Glases bleibt der Blick auf das gesamte Küchenambiente frei und es entsteht ein Gefühl von Freiheit, auch während man am Herd arbeitet.

La campana Vitrum

Consta de un cuerpo extractor de acero y de dos cristales cuya tarea es la de contener y dirigir los vahos y los olores, evitando que se dispersen en el ambiente. La transparencia del cristal favorece la amplia visión del espacio circunstante, produciendo una sensación de libertad y bienestar, incluso mientras se está trabajando sobre los fuegos.

La hotte Vitrum

Elle se constitue d'un corps aspirant en acier inox et de deux panneaux en verre qui ont pour but de contenir les vapeurs et les odeurs et de les acheminer vers l'aspiration, en évitant qu'elles n'envahissent la pièce. La transparence du verre favorise une large vision de l'espace environnant en donnant une sensation de liberté et de bien-être, même lorsque l'on est en train de cuisiner.











ARTEMATICA MULTILINE E RICICLANTICA

Artematica Multiline e Riciclantica

Artematica Multiline viene abbinata ad una raffinata armadiatura Riciclantica Alluminio con ante scorrevoli complanari. Il progetto innovativo e altamente tecnologico di Riciclantica trova nella Natura la principale fonte d'ispirazione. Tante piccole nocche creano delle spinte verso l'esterno e suscitano la sensazione di una vita che pulsa, come quella di tanti animali o come quella di migliaia di piante.

Artematica Multiline and Riciclantica

Artematica Multiline is shown together with a refined Riciclantica Aluminium cupboard unit with pullout sliding doors. The innovative and very technological project behind Riciclantica draws its main source of inspiration from Nature. Lots of small protruding dots jut out to give the impression of pulsating life, like that of many animals or of thousands of plants.

Artematica Multiline und Riciclantica

Artematica Multiline in einer eleganten Zusammenstellung mit dem Schrank Riciclantica Aluminium mit bündigen Schiebetüren. Die wichtigste Inspirationsquelle der innovativen und hochtechnologischen Planung der Riciclantica findet sich in der Natur: viele kleine Erhebungen rufen eine Außenwölbung der Tür hervor und erwecken den Eindruck pulsierenden Lebens; so wie bei vielen Tieren und Tausenden von Pflanzen.

Artematica Multiline y Riciclantica

Artematica Multiline se combina con un elegante armario Riciclantica Aluminium con puertas correderas coplanarias. El proyecto novedoso y grandemente tecnológico de Riciclantica tiene en la Naturaleza su principal fuente de inspiración. Muchos nudillos que van empujando hacia el exterior y producen una sensación de vida pulsante, igual que en muchos animales o miles de plantas.

Artematica Multiline et Riciclantica

Artematica Multiline est associée à un bloc armoires Riciclantica Aluminium avec portes coulissantes coplanaires, tout à fait raffiné. Le projet innovant et hautement technologique de Riciclantica trouve sa principale source d'inspiration dans la Nature. De nombreuses petites bosses apparaissent sur la surface comme si elles étaient poussées vers l'extérieur en suscitant la sensation d'une vie qui pulse, comme celle de nombreux animaux ou de milliers de plantes.

RESISTENZA AGLI URTI

Resistenza agli urti

Rispetto per l'ambiente significa anche lunga durata dei prodotti. La sintesi di esperienza, ricerca e sviluppo di tecnologie sofisticate, ha permesso a Valucine di ottenere un'anta robusta costituita da un pannello monoblocco in laminato stratificato che possiede un'altissima resistenza meccanica agli urti, nonostante lo spessore sia molto sottile.

Impact resistance

Respect for the environment also means long product life. A compendium of experience, as well as research and development into sophisticated technologies, has allowed Valucine to obtain a sturdy door made of a single, layered laminate panel that has a very high mechanical resistance to impact regardless of its very slender profile.

Stoßfestigkeit

Respekt vor der Umwelt bedeutet ebenfalls, langlebige Produkte herzustellen. Durch die Synthese von Erfahrung, Forschungsarbeit und einer hoch entwickelten Technologie ist es Valucine gelungen, eine robuste Front aus einem Paneel aus einem einzigen Block Schichtlaminat herzustellen, das trotz seiner geringen Stärke eine überaus hohe mechanische Stoßfestigkeit aufweist.

Resistencia a los golpes

Ser respetuosos con el medio ambiente significa también larga durabilidad de los productos. La síntesis de experiencia, investigación y desarrollo de tecnologías sofisticadas ha permitido que Valucine obtuviera una puerta robusta formada por un panel monobloc de laminado estratificado que posee muchísima resistencia mecánica a los golpes, pese a su grosor tan delgado.

Résistance aux chocs

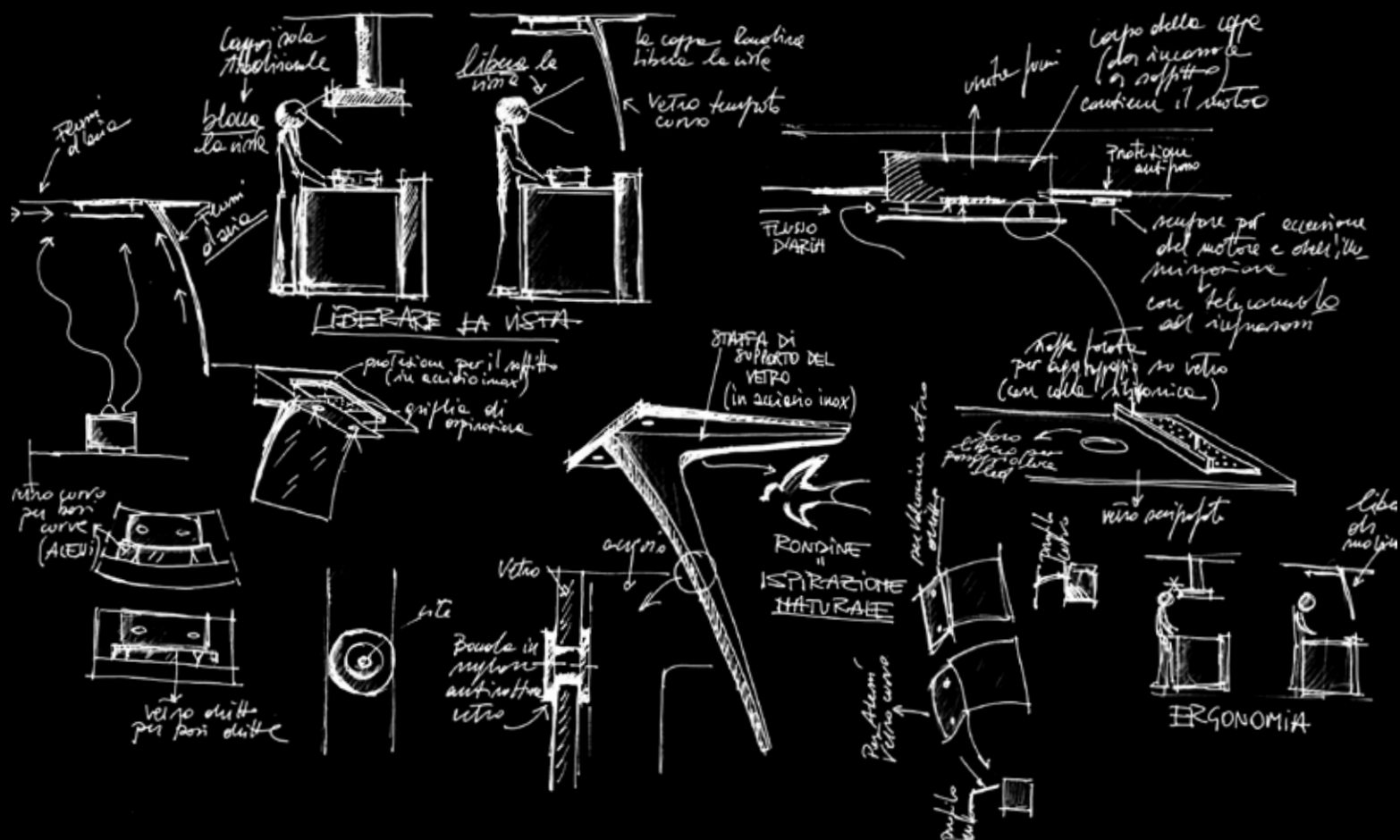
Respect pour l'environnement signifie également longue durée des produits. La combinaison entre expérience, recherche et développement de technologies sophistiquées a permis à Valucine d'obtenir une porte robuste constituée d'un panneau monobloc en stratifié épais, qui possède une haute résistance mécanique aux chocs malgré son épaisseur très fine.











LA CAPPA RONDINE

La cappa Rondine

Ancora una volta la Natura è fonte d'ispirazione di un progetto Valcucine: il vetro semicurvo della cappa Rondine scende leggero dal soffitto con la sua trasparenza, per contenere e convogliare i fumi verso il corpo aspirante della cappa, senza nulla togliere alla libertà visiva e di movimento di chi lavora. La cappa Rondine richiede la realizzazione di un abbassamento in cartongesso per mimetizzare il motore e per fissare le staffe di supporto del vetro.

The new Rondine hood

Once again Nature is the source of inspiration of a Valcucine project: the semi-curved glass of the Rondine hood descends lightly and transparently from the ceiling to contain and convey fumes towards the extractor without hindering the freedom of vision and movement of those working in the kitchen. The Rondine hood requires a plasterboard false ceiling to conceal the motor and to which the supporting brackets of the glass are fixed.

Die Dunstabzugshaube Rondine

Und wieder ist die Natur Inspirationsquelle für einen Entwurf von Valcucine: das leicht geschwungene Glas der Dunstabzugshaube Rondine scheint mit seiner Transparenz von der Raumdecke herabzuschweben. Der Kochwrasen wird aufgenommen und zum Saugkörper der Dunstabzugshaube weitergeleitet, ohne dass Sicht oder Bewegungsfreiheit beeinträchtigt werden. Die Dunstabzugshaube Rondine benötigt eine Zwischendecke aus Rigips, um den Gebläsemotor zu verbergen und die Glasaufhängungen zu befestigen.

La campana Rondine

Otra vez la Naturaleza es la fuente de inspiración de un proyecto Valcucine: el cristal semicurvo de la campana Rondine baja ligero del techo con su transparencia, para contener y dirigir los vahos hacia el cuerpo extractor de la campana, sin restarle nada a la libertad visual y de movimientos de quien esté trabajando. La campana Rondine precisa que se rebaje el techo con cartón yeso para mimetizar el motor y fijar los soportes del cristal.

La hotte Rondine

Encore une fois, la Nature est la source d'inspiration d'un projet Valcucine : le panneau en verre semi-arrondi de la hotte Rondine descend en toute légèreté du plafond avec sa transparence pour contenir et acheminer les fumées vers le corps aspirant de la hotte, sans rien ôter à la vue et aux mouvements de celui ou de celle qui travaille dans la cuisine. Pour l'installation de la hotte Rondine, il est nécessaire de réaliser un faux plafond en placo-plâtre afin de masquer le moteur et de fixer les éléments de support du panneau en verre.



LA NUOVA MANIGLIA 8 MM

La nuova maniglia 8 mm

La nuova maniglia professionale caratterizza la facciata della cucina con un segno puro ed elegante in alluminio finitura acciaio. Ha spigoli leggermente smussati che permettono di muoversi rasente alla cucina senza incorrere nel pericolo di impigliare i vestiti o di procurarsi contusioni.

The new handle 8 mm

The new professional handle distinguishes the front of the kitchen with its pure and elegant shape in steel finish aluminium. It has slightly rounded edges that allow you to move around the kitchen without the risk of catching your clothes or of bumping against sharp edges.

Der neue Griff 8 mm

Der neue professionelle Griff in seiner Ausführung Aluminium mit Stahleffekt gibt dem Erscheinungsbild der Küche einen puristischen und eleganten Touch. Aufgrund seiner gerundeten Ecken kann man sich dicht an der Küche entlang bewegen, ohne Gefahr zu laufen, mit der Kleidung hängen zu bleiben oder anzustoßen.

El nuevo tirador 8 mm

El nuevo tirador profesional caracteriza el frente de la cocina con su rasgo puro y elegante de aluminio acabado en acero. Sus aristas son suavemente redondeadas para poderse desplazar cerca de la cocina sin el riesgo de que los vestidos queden prendidos o de lastimarse.

La nouvelle poignée 8 mm

La nouvelle poignée professionnelle caractérise la façade de la cuisine avec sa ligne pure et élégante déclinée en aluminium finition acier. Ses arêtes sont légèrement biseautées ce qui permet de se déplacer le long de la cuisine en frôlant les meubles sans risque de s'accrocher les vêtements ou de se blesser.











ASSOLUTA RESISTENZA ALL'ACQUA

Assoluta resistenza all'acqua

L'anta in laminato stratificato è totalmente indifferente all'umidità: può rimanere immersa in acqua per un lungo periodo di tempo senza danneggiarsi perchè è formata da un unico pannello estetico in laminato stratificato, non ha bordi che si possono scollare e non ha materiale di supporto che, in presenza di acqua o vapore possa gonfiarsi.

Absolute water resistance

The layered laminate door is fully resistant to humidity: it can remain soaking in water for a long time without undergoing any damage because it is made of a single aesthetic panel in layered laminate; it has no edges that can come unstuck and no inner panel that may bloat in contact with water or steam.

Absolute Widerstandsfähigkeit gegenüber Wasser

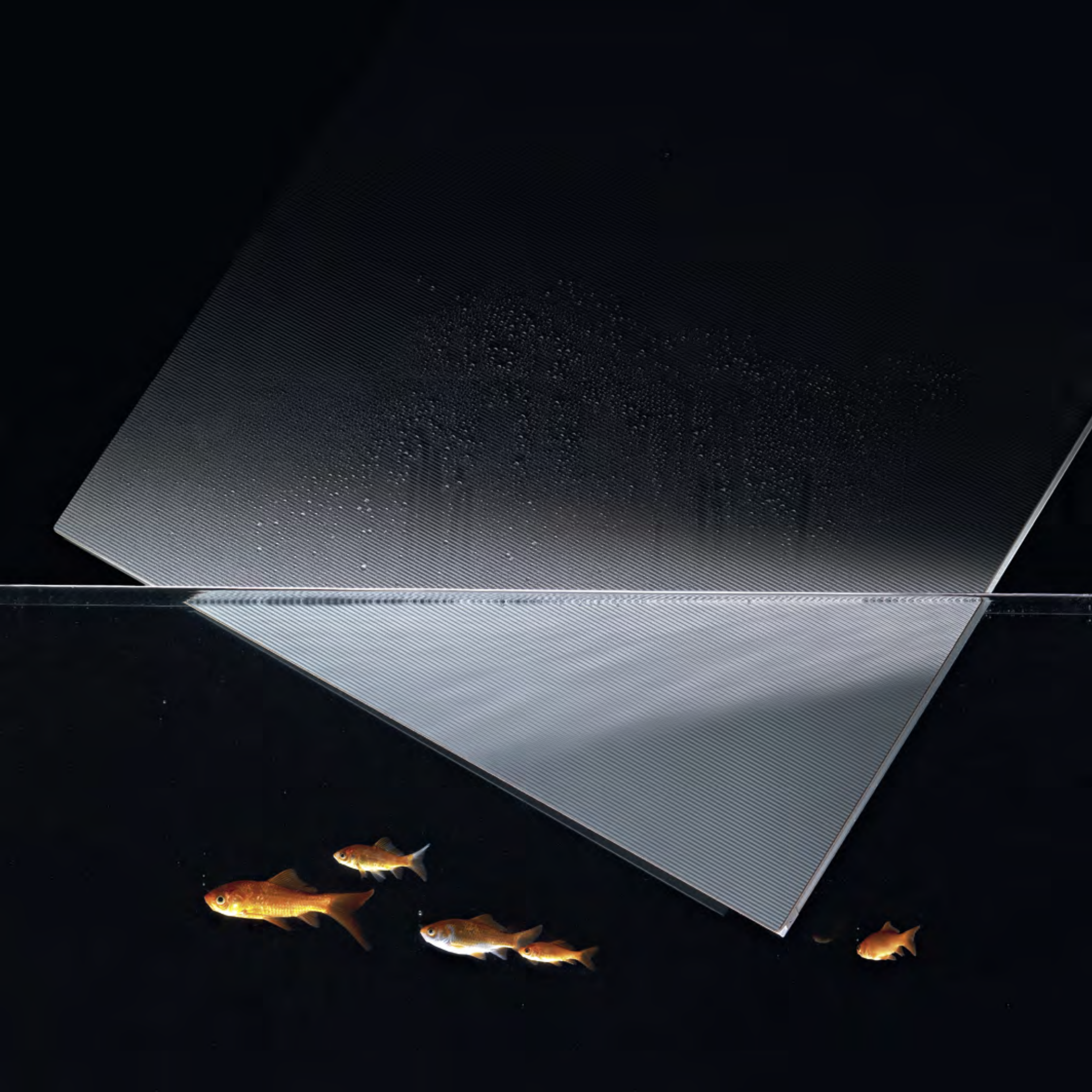
Die Front aus Schichtlaminat zeigt sich völlig unempfindlich gegenüber Feuchtigkeit: Sie kann sogar problemlos über einen langen Zeitraum in Wasser getaucht werden, da das Dekorpaneel aus einem einzigen Stück besteht. Damit gibt es keine Kanten, die sich ablösen könnten sowie kein Tragematerial, welches unter der Einwirkung von Wasser oder Dampf aufquellen könnte.

Completa resistencia al agua

La puerta de laminado estratificado no es afectada por la humedad: puede quedar largos ratos sumergida en el agua sin dañarse, porque está formada por un único panel estético de laminado estratificado, no tienen cantos que puedan despegarse, ni material de sustrato que, ante el agua o los vahos, pueda hincharse.

Résistance absolue à l'eau

La porte en stratifié épais est totalement résistante à l'humidité : elle peut rester immergée dans l'eau pendant une longue période de temps sans s'abîmer puisqu'elle se forme d'un unique panneau de finition en stratifié épais, qu'elle n'a pas de chants qui peuvent se décoller et qu'elle n'a aucun matériau de support qui pourrait se gonfler en présence d'eau ou de vapeur.



LA BOISERIE VALCUCINE

La boiserie Valcucine

La boiserie Valcucine consente di inserire mensole sottili e leggere, di soli 8mm di spessore, senza l'ausilio di tiranti o sostegni. Il sistema accuratamente progettato assicura grande solidità delle mensole e la possibilità di inserire delle prese elettriche. La boiserie può essere personalizzata con tutti i laminati Valcucine.

The Valcucine wall panelling

Valcucine's wall panelling system can be fitted with slender, 8 mm thick, lightweight shelves without using stay bolts or supports. This system has been carefully designed to ensure very sturdy shelves plus the possibility of fitting electric sockets. The wall panelling can be customised with all the laminates of the Valcucine range.

Die Boiserie von Valcucine

In die Boiserie von Valcucine können schmale und leichte Borde mit einer Stärke von nur 8mm eingebaut werden, ohne dass Zugseile oder Träger notwendig sind. Das genau geplante Gesamtsystem garantiert eine große Haltbarkeit der Borde sowie die Möglichkeit, Steckdosen unterzubringen. Die Boiserie kann mit allen Laminaten von Valcucine individuell gestaltet werden.

La boiserie Valcucine

La boiserie Valcucine permite la incorporación de estantes delgados y livianos, de tan sólo 8 mm de grosor, sin el auxilio de tirantes ni soportes. El sistema, proyectado con sumo esmero, garantiza estantes sólidos y la posibilidad de agregar los enchufes eléctricos. La boiserie se puede personalizar con todos los laminados Valcucine.

L'habillage mural Valcucine

L'habillage mural Valcucine permet d'accrocher des étagères légères et très fines puisqu'elles n'ont que 8 mm d'épaisseur, sans besoin d'utiliser ni renforts ni supports. Le système soigneusement conçu, assure une grande solidité des étagères et la possibilité d'insérer des prises électriques. L'habillage mural peut être personnalisé avec tous les stratifiés Valcucine.







IL LAMINATO RIGATO ALLUMINIO

Il laminato rigato alluminio

Artematica è frutto di un design rigoroso e di un'interpretazione estetica che abbina in maniera elegante materiali anche molto diversi fra loro. Le ante in laminato finitura alluminio, slanciano con la loro superficie rigata la cucina e ne esaltano la contemporaneità, creando vibrazioni visive e sensazioni tattili originali.

Ruled aluminium laminate

Artematica is the result of a rigorous design and of an aesthetic interpretation that elegantly combines materials that sometimes differ greatly from each other. The ruled finish of the aluminium laminate doors gives the kitchen an upward soaring appearance while setting off its modernity and creating visual vibrations and original tactile sensations.

Das geriffelte Laminat mit Aluminiumbeschichtung

Artematica ist das Ergebnis eines strengen Designs und der ästhetischen Interpretation eines eleganten Miteinanders verschiedenster Materialien. Die Fronten in Laminat in der Ausführung Aluminium geben mit ihren geriffelten Oberflächen der Küche eine schlanke Optik, deren Modernität durch das Erzeugen visueller Vibrationen und eines besonderen Gefühls bei Berührung noch unterstrichen wird.

El laminado estriado aluminio

Alternata es el fruto de un diseño riguroso y de una interpretación estética que combina de forma elegante varios materiales, hasta muy diferentes entre sí. Las puertas de laminado con acabado en aluminio, con su superficie estriada hacen esbelta la cocina y realzan su contemporaneidad, creando vibraciones visuales y sensaciones táctiles originales.

Le stratifié à rayures aluminium

Artematica est fruit d'un design rigoureux et d'une interprétation esthétique qui allie, de manière élégante, des matériaux même très différents entre eux. Grâce à leurs surfaces à rayures, les portes en stratifié finition aluminium élancent la cuisine et mettent en valeur son aspect contemporain, en créant des vibrations visuelles et des sensations tactiles originales.



FACILE PULIZIA

Facile pulizia

Valcucine ha progettato i mobili con caratteristiche tali da garantire massima igiene e facile pulizia. Le ante in laminato rigato hanno cavità poco profonde, spigoli raccordati e sono prive di telaio laterale che bloccherebbe lo sporco. Inoltre il laminato rigato riduce il problema delle impronte digitali.

Easy to clean

Valcucine has designed its furniture with features that ensure utmost hygiene and cleaning ease. The ruled laminate doors do not have deep recesses, the edges are smooth and there are no side frames where dirt and grime might collect. Moreover, the ruled laminate finish reduces the visibility of fingerprints.

Leichte Reinigung

Valcucine hat bei der Planung der Möbelemente auf Eigenschaften geachtet, die eine maximale Hygiene und einfache Reinigung erlauben. Die geriffelte Oberfläche der Laminatfront ist von nur geringer Tiefe, die Ecken sind abgerundet und die Front hat keinen seitlich abschließenden Rahmen, der die Reinigung blockieren würde. Außerdem bleiben Fingerabdrücke auf dem geriffelten Laminat fast unsichtbar.

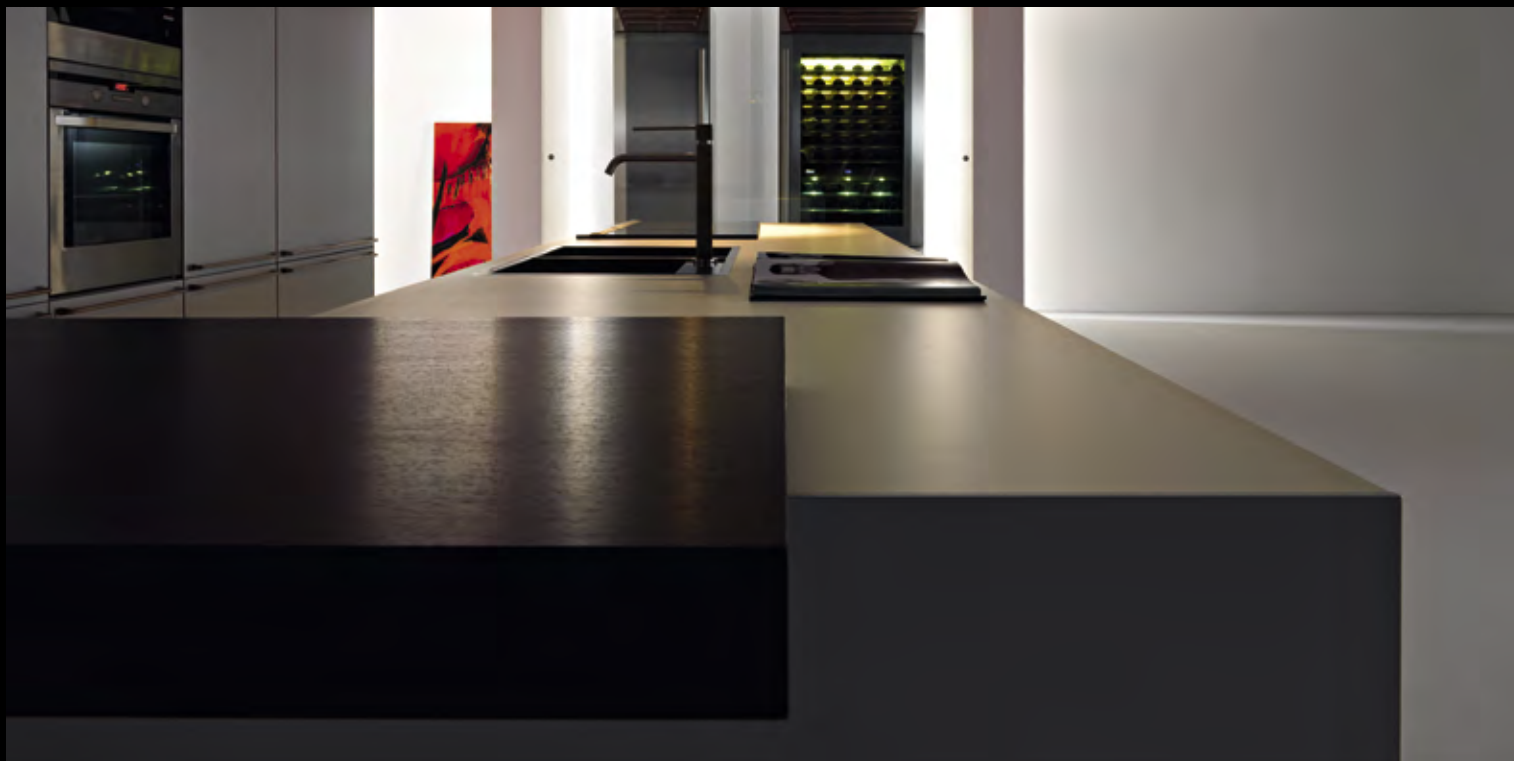
Fácil limpieza

Valcucine ha proyectado muebles con características tales que garantizan máxima higiene y fácil limpieza. Las puertas de laminado estriado tienen oquedades poco profundas, aristas juntadas y vienen sin marco lateral que podría retener la suciedad. Además el laminado estriado reduce el problema de las huellas digitales.

Entretien aisé

Valcucine a conçu ses meubles avec des caractéristiques qui permettent de leur assurer une hygiène maximale et un entretien aisé. Les portes en stratifié à rayures ont des cavités peu profondes, des arêtes douces et n'ont pas de cadre latéral qui pourrait emprisonner la saleté. En outre, le stratifié à rayures minimise le problème des empreintes de doigt.





IL PIANO IN LEGNO

Il piano in legno

Il top in legno costituisce elemento di giunzione tra l'isola e la boiserie. Diventa comodo piano d'appoggio o bancone colazione che interpreta il desiderio di condividere lo spazio mentre si consuma un pasto veloce o si assiste alla preparazione dei cibi.

The wooden top

The wooden top connects the island and the wall panelling. It becomes a handy top or a breakfast bar that interprets the desire to share spaces to eat a quick meal or to just watch while food is being prepared.

Die Arbeitsfläche aus Holz

Die Arbeitsfläche aus Holz ist das verbindende Element zwischen Insel und Boiserie. Sie wird bequeme Ablagefläche oder Frühstückstheke, die Ausdruck des Wunsches nach Geselligkeit ist und das gemeinsame Nutzen der Räumlichkeiten sowohl bei einem kleinen Imbiss als auch bei der Zubereitung der Speisen erlaubt.

La encimera de madera

La encimera de madera es el elemento de conexión entre la isla y la boiserie. Se convierte en cómodo plano de apoyo o en barra de desayuno que interpreta el deseo de compartir el espacio mientras se toma una rápida comida o se asiste a la preparación de los alimentos.

Le plan en bois

Le plan en bois constitue un élément de jonction entre l'îlot et l'habillage mural. Il devient un pratique plan de dépose ou un plan-snack et interprète le désir de partager l'espace pendant que l'on mange sur le pouce ou que l'on assiste, tout en bavardant, à la préparation du repas.









IL RUBINETTO GIREVOLE

Il rubinetto girevole

Il canale attrezzato in acciaio può ospitare in corrispondenza del lavello il nuovo rubinetto dotato di meccanismo girevole, comodo per orientare a piacere il flusso dell'acqua. È un segno sottile che esce direttamente dal canale senza ingombrare il piano di lavoro.

The swivel tap

The steel equipped back section can be fitted, behind the sink, with the new swivel tap which makes it easy to direct the water flow at will. It is a slim object that juts out of the back section without taking space away from the worktop.

Die drehbare Armatur

Der Zubehörkanal in Edelstahl kann auf Höhe des Spülbeckens mit einer neuen Armatur mit Drehmechanismus ausgestattet werden, durch die die Richtung des Wasserstrahls bequem eingestellt werden kann. Sie ist schmal und kommt direkt aus dem Zubehörkanal, ohne Platz auf der Arbeitsplatte zu beanspruchen.

Grifería giratoria

El canal equipado de acero puede albergar en correspondencia con el fregadero la nueva grifería dotada con el mecanismo giratorio, cómodo para orientar a gusto el flujo del agua. Es una señal sutil que sale directamente del canal sin cargar la encimera.

Le robinet pivotant

Le canal équipé en inox peut loger, au niveau de l'évier, le nouveau robinet doté d'un mécanisme pivotant, pratique pour orienter l'écoulement de l'eau selon les besoins. Il forme une ligne fine qui sort directement du canal, sans encombrer le plan de travail.





IL GIOCO DELLO SPESSORE DEI PIANI

Il gioco dello spessore dei piani

Una proposta dal forte valore grafico che vive di contrasti geometrici e materici. L'essenza e la leggerezza del sottile piano di lavoro di 1cm di spessore viene esaltata dalla robustezza del top in pietra naturale proposto con uno spessore di 9cm. Si crea un equilibrio armonico fra tecnicità e naturalezza, fra modernità e tradizione.

The game of alternating top thicknesses

This idea has a strong graphical value and is obtained by alternating contrasting geometric shapes and materials. The wood and lightness of the slim, 1 cm thick worktop is set off by the chunkiness of the 9 cm thick natural stone top. A harmonious balance is created between technicality and naturalness, modernity and tradition.

Das Spiel mit den Arbeitsplattenstärken

Ein Vorschlag mit großer, gestalterischer Stärke, bei dem die geometrischen und materiellen Kontraste gelebt werden. Die Essentialität und die Leichtigkeit der schmalen, 1cm starken Arbeitsplatte wird durch die Robustheit der Arbeitsfläche aus Naturstein mit einer empfohlenen Stärke von 9cm noch unterstrichen. So entsteht ein harmonisches Gleichgewicht zwischen Technik und Natur, zwischen Moderne und Tradition.

El juego del grosor de las encimeras

Una propuesta con mucho valor gráfico que vive de contrastes geométricos y matéricos. La madera y la ligereza de la delgado plano de trabajo de 1 cm de grosor es realizada por la resistencia de la encimera de piedra natural cuyo grosor es de 9 cm. Así que se va creando un equilibrio armonioso entre lo técnico y lo natural, lo moderno y lo tradicional.

Le jeu des différentes épaisseurs des plans de travail

Une proposition ayant une forte valeur graphique qui vit de contrastes géométriques et de matières. L'essence et la légèreté du plan de travail de 1 cm d'épaisseur seulement sont exaltées par la robustesse du plan de travail en pierre naturelle proposé avec une épaisseur de 9 cm. Il se crée un équilibre harmonieux entre la technicité et le naturel, entre la modernité et la tradition.



IL LAMINATO LUCIDO

Il laminato lucido

Le ante in laminato lucido, grazie alla perfetta planarità della superficie, portano all'interno dell'ambiente cucina l'estetica e la magia delle riflessioni: lo spazio intorno diventa più ampio e ne viene valorizzata la luminosità. Il laminato lucido ha un effetto estetico simile al laccato, ma garantisce una resistenza al graffio e all'abrasione ben superiori.

Gloss laminate

Thanks to the perfect flatness of their surfaces, the gloss laminate doors give the kitchen the beauty and magic of reflections: the surrounding space looks bigger and its luminosity is set off. Gloss laminate has an aesthetic effect that is similar to lacquer but offers better scratch and abrasion resistance.

Das glänzende Laminat

Die Fronten aus glänzendem Laminat bringen, dank ihrer perfekt ebenen Oberfläche, die Ästhetik und Magie der Reflexion in die Küche: Der umgebende Raum wirkt dadurch größer und heller. Das glänzende Laminat ruft eine ähnliche optische Wirkung wie die lackierten Oberflächen hervor, seine Resistenz gegenüber Kratzern und Abrieb ist aber entschieden höher.

El laminado brillante

Las puertas de laminado brillante, gracias a su superficie perfectamente lisa, aportan a la cocina la estética y el encanto de los reflejos: el espacio alrededor se hace más amplio y se exalta su luminosidad. El laminado brillante tiene un aspecto estético similar a la laca, sin embargo garantiza mucha más resistencia al rayado y a la abrasión.

Le stratifié brillant

Grâce à la parfaite planéité de leur surface, les portes en stratifié brillant apportent à l'intérieur de la pièce, l'esthétique et la magie du réfléchissement : l'espace environnant devient plus large et sa luminosité est mise en valeur. Le stratifié brillant a un effet esthétique semblable à la finition laquée, mais il assure une résistance aux rayures et à l'abrasion bien supérieure.













RESISTENZA AL CALORE

Resistenza al calore

L'anta di Artematica Multiline è stata studiata per avere una lunga durata anche se esposta a fonti di calore. Essendo laminata in tutto lo spessore ed in un'unica lavorazione, non ha nè bordi, nè superfici accoppiate che si possono scollare. Possiede quindi una resistenza non riscontrabile in nessun altro tipo di anta.

Heat resistance

The Artematica Multiline door has been designed to be long lasting even if it is subject to heat sources. Due to the fact that it has been laminated throughout its thickness and in a single process it has no edges or joined surfaces that can come unstuck. This is why its resistance cannot be found in any other type of door.

Hitzeresistenz

Die Front der Artematica Multiline wurde im Hinblick auf eine große Widerstandsfähigkeit gegenüber Wärmequellen entwickelt. Da es sich um Laminat in seiner ganzen Stärke handelt, welches in einem einzigen Arbeitsgang hergestellt wird, hat die Front keine Kanten und Oberflächen, die sich ablösen könnten. Dadurch weist sie eine Wärmeresistenz auf, die sich mit keiner anderen Tür vergleichen lässt.

Resistencia al calor

La puerta de Artematica Multiline ha sido concebida para tener una larga durabilidad aunque esté expuesta a fuentes de calor. Estando laminada en todo su grosor y en una única labor, no tiene cantos ni superficies juntas que puedan despegarse. Por tanto posee una resistencia que no se halla en ninguna otra clase de puertas.

Résistance à la chaleur

La porte d'Artematica Multiline a été étudiée pour avoir une longue durée même si elle est exposée à des sources de chaleur. Étant réalisée en stratifié sur toute l'épaisseur usinée en une seule opération, elle n'a ni chants ni surfaces couplées qui peuvent se décoller. Elle a donc une résistance que l'on ne retrouve sur aucun autre type de porte.





L'ANTA ALVEOLARE IN ALLUMINIO

L'anta alveolare in alluminio

La leggerezza e la stabilità dell'alluminio alveolare hanno permesso di realizzare un'anta caratterizzata da una notevole lunghezza, apribile in un'unica soluzione rendendo accessibile l'intero spazio interno del pensile. Questo garantisce praticità e libertà di movimento e permette di lavorare in sicurezza anche con l'anta aperta.

The honeycomb-core aluminium door

The lightness and stability of honeycomb-core aluminium have made it possible to produce a remarkably wide door that can be opened with a single action making the whole interior space of the wall unit accessible at once. This ensures practicality and freedom of movement and allows you to move around safely, even when the door is open.

Front aus Wabenaluminium

Die Leichtigkeit und Stabilität des Wabenaluminiums erlaubt es, eine Front mit einer beträchtlichen Breite herzustellen, die sich als Ganzes öffnen lässt und damit das gesamte Innere des Oberschranks zugänglich macht. Dies garantiert ein praktisches und unbeschränktes Bewegen und erlaubt es, auch bei geöffneter Front gefahrlos zu arbeiten.

La puerta de aluminio nido de abeja

La ligereza y estabilidad del aluminio nido de abeja han permitido realizar una puerta caracterizada por una considerable medida de largo, que se abre a la vez dejando accesible el entero espacio interior del colgante. Esto garantiza practicidad, libertad de movimientos y permite trabajar seguramente incluso con la puerta abierta.

La porte alvéolaire en aluminium

La légèreté et la stabilité de l'aluminium alvéolaire ont permis de réaliser une porte se distinguant par une longueur remarquable et pouvant s'ouvrir avec un unique battant, ce qui donne la possibilité d'avoir accès à tout l'espace intérieur de l'élément haut. Cette solution assure une grande praticité et liberté de mouvement et permet de travailler en toute sécurité même lorsque la porte est ouverte.









LE CERTIFICAZIONI RILASCIATE A VALCUCINE

Le certificazioni rilasciate a Valcucine

1. GS

Per prima in Italia nel settore cucine, Valcucine nel 1995, dopo aver superato una serie di severe prove svolte sui propri manufatti, ha ottenuto la certificazione tedesca GS di qualità e sicurezza del prodotto.

2. UNI EN ISO 14001

Valcucine è la prima azienda italiana produttrice di cucine ad aver ottenuto nel 2001 la certificazione ambientale UNI EN ISO 14001. Essa garantisce che l'azienda rispetta le leggi ambientali che riguardano le emissioni tossiche, il rumore, lo scarico delle acque; che l'azienda ha un sistema di smaltimento dei rifiuti controllato e registrato; che si impegna per la riduzione dei consumi energetici e mette in atto progetti rivolti a questo scopo; che l'azienda è impegnata in progetti ambientali.

3. FSC

Nel 2008 Valcucine ha ottenuto la certificazione FSC per gli elementi in massello di acero (interni dei cassetti), garantendo che il legno utilizzato proviene da foreste gestite in modo sostenibile.

È prevista per il 2010 la certificazione FSC sui pannelli truciolari dei fusti e sulle ante Artematica Noce e Lati.

The certifications awarded to Valcucine

1. GS

In 1995, after having passed strict tests on its products, Valcucine became the first Italian kitchen manufacturer to obtain the German GS product quality and safety certification.

2. UNI EN ISO 14001

Valcucine is the first Italian kitchen manufacturer to have obtained, in 2001, the UNI EN ISO 14001 environmental certification. This certification guarantees that the company respects environmental laws that regard toxic emissions, noise levels, disposal of industrial water; that the company has a controlled and registered waste disposal system; that it makes an effort to reduce energy consumptions and implements projects to this aim; that the company is committed to environmental projects.

3. FSC

In 2008 Valcucine obtained the FSC certification for solid maple elements (drawer interiors), guaranteeing that the wood used comes from forests managed in a sustainable way.

The FSC certification is planned for 2010 for chipboard carcass panels and on Artematica Walnut, Lati.

Die für Valcucine ausgestellten Zertifizierungen

1. GS

Als einem der ersten Unternehmen der Küchenbranche wurde Valcucine im Jahr 1995 die deutsche GS-Zertifizierung für Qualität und Produktsicherheit zuerkannt, nachdem die Baumuster eine Reihe strenger Tests bestanden hatten.

2. UNI EN ISO 14001

Valcucine ist der erste italienische Küchenhersteller, der im Jahr 2001 die Umweltzertifizierung DIN EN ISO 14001 erhalten hat. Diese bestätigt, dass das Unternehmen die Umweltschutzgesetze im Zusammenhang mit den Schadstoffemissionen, dem Lärmschutz und der Abwasserbehandlung respektiert, dass das Unternehmen ein kontrolliertes und registriertes Abfallverwertungssystem besitzt; dass es sich um die Verringerung des Energieverbrauchs bemüht und Maßnahmen zur Erreichung dieses Ziels setzt; dass sich das Unternehmen aktiv für Umweltprojekte einsetzt.

3. FSC

Im Jahr 2008 hat Valcucine die FSC-Zertifizierung für die Elemente aus massivem Ahornholz erhalten (Schubladeninnenseiten), wodurch garantiert wird, dass das eingesetzte Holz aus umweltverträglich bewirtschafteten Wäldern stammt.

Für 2010 ist die FSC-Zertifizierung für die Spanholzplatten der Korpusse und für die Türen Artematica in Nussbaum und Lati vorgesehen.

Los certificados concedidos a Valcucine

1. GS

Después de superar una serie de severas pruebas en sus productos manufacturados, Valcucine obtuvo en 1995 el certificado alemán GS de calidad y seguridad del producto. Era la primera vez que una empresa italiana del sector de la cocina lograba este reconocimiento.

2. UNI EN ISO 14001

Valcucine es la primera empresa italiana fabricante de cocinas que ha obtenido el certificado UNI EN ISO 14001 (en el año 2001). Este certificado garantiza que la empresa respeta las leyes ambientales relacionadas con las emisiones tóxicas, el ruido y la descarga de las aguas; que la empresa dispone de un sistema de eliminación de los desechos controlado y registrado; que se compromete a reducir los consumos energéticos y pone en acto proyectos dirigidos a este fin, y que está trabajando en proyectos ambientales.

3. FSC

En 2008 Valcucine obtuvo el certificado FSC por los elementos de madera maciza de arce incorporados en los cajones, dado que garantiza que la madera utilizada procede de bosques gestionados de modo sostenible. Se prevé que en el año 2010 logrará el certificado FSC para los paneles de aglomerado de los cuerpos y para las puertas Artematica Nogal y Lati.

Les certifications reçues par Valcucine

1. GS

En 1995, Valcucine est la première société italienne dans le secteur des cuisines qui obtient la certification allemande GS relative à la qualité et à la sécurité de ses produits après que ces derniers ont passé avec succès tous les contrôles et les essais les plus sévères.

2. UNI EN ISO 14001

Valcucine est le premier fabricant italien de cuisines à avoir obtenu en 2001 la certification environnementale UNI EN ISO 14001. Cette dernière garantit que la société respecte les lois pour la protection de l'environnement concernant les émissions nocives, le bruit et l'évacuation des eaux, qu'elle a un système d'élimination des déchets contrôlé et enregistré, qu'elle s'engage à réduire les consommations énergétiques, qu'elle met en œuvre des projets visant à ce but et, enfin, qu'elle est engagée dans des projets environnementaux.

3. FSC

En 2008, Valcucine a obtenu la certification FSC pour les éléments réalisés en érable massif (intérieur des tiroirs), qui assure que le bois utilisé est issu de forêts gérées durablement. Valcucine prévoit d'obtenir en 2010 la certification FSC pour les panneaux en aggloméré des caissons et pour les portes Artematica Noyer et Lati.



VALCUCINE RISPETTA L'AMBIENTE: BIOFOREST

Valcucine rispetta l'ambiente: Bioforest

1. BIOFOREST

È un'associazione ONLUS nata nel 1998 da un'iniziativa Valcucine con l'intento di promuovere una cultura produttiva più sensibile all'ambiente e contribuire al ripristino e alla salvaguardia delle risorse naturali. Valcucine, con tre progetti sostenuti da Bioforest, intende equilibrare l'emissione di CO₂ prodotta, riducendo il proprio contributo sull'effetto serra fino ad annullarlo con la piantumazione di nuovi alberi.

2. PROGETTO "OTONGA"

In Ecuador, il Progetto "Otonga", si propone l'acquisizione di foresta primaria, per preservarne le eccezionali caratteristiche di biodiversità. È stata creata una stazione scientifica per accogliere ricercatori da tutto il mondo.

3. PROGETTO "RISORGIVE DEL VINCHIARUZZO"

Il progetto è localizzato nell'area delle risorgive del Vinchiaruzzo in provincia di Pordenone: prevede l'acquisizione e il ripristino di aree degradate, ripiantumandole con alberi autoctoni, per rigenerare l'ambiente tipico dell'antica foresta planiziale.

4. PROGETTO "OCCHIONE"

In alcune scuole della provincia di Pordenone, Bioforest promuove un progetto di educazione ambientale con la realizzazione di un laboratorio naturalistico per lo studio della flora e fauna locali.

Valcucine respects the environment: Bioforest

1. BIOFOREST

This is an ONLUS association founded in 1998 from an initiative by Valcucine aimed at promoting a production culture that is more sensitive to the environment and at contributing to restoring and protecting natural resources. Valcucine, thanks to the three projects backed by Bioforest, wants to balance the emission of CO₂ produced, reducing its contribution to the greenhouse effect to the extent of cancelling it by planting new trees.

2. THE "OTONGA" PROJECT

In Ecuador, the "Otonga" Project is aimed at acquiring allotments of primary forest to preserve their exceptional biodiversity features. A scientific station has been created to accommodate researchers from all over the world.

3. THE "RISORGIVE DEL VINCHIARUZZO" PROJECT

The project is located in the resurgence area of Vinchiaruzzo in the province of Pordenone: the aim is to acquire and recover degraded areas and plant them with local trees to regenerate the environment that was typical of the ancient plain forest.

4. THE "OCCHIONE" PROJECT

Bioforest promotes an environmental education project in some schools in the province of Pordenone including the creation of a naturalistic laboratory to study local flora and fauna.

Valcucine schützt die Umwelt: Bioforest

1. BIOFOREST

Es handelt sich dabei um einen gemeinnützigen Verband ohne Gewinnabsichten (ONLUS), der 1998 aus einer Initiative der Valcucine entstand und das Ziel verfolgt, eine umweltsensiblere Produktionskultur zu fördern und zur Wiederherstellung und zum Schutz der natürlichen Ressourcen beizutragen. Valcucine hat die Absicht, mit drei von Bioforest unterstützten Projekten die erzeugte CO₂-Emission auszugleichen, indem der Beitrag des Unternehmens zum Treibhauseffekt immer weiter eingeschränkt wird, bis er sich durch die Anpflanzung neuer Bäume auf Null reduziert.

2. DAS PROJEKT "OTONGA"

In Ecuador kümmert sich das Projekt "Otonga" um den Erwerb von Urwäldern, um die außergewöhnlichen Merkmale der Artenvielfalt zu bewahren. Es wurde weiters eine wissenschaftliche Station eingerichtet, die Forschern aus aller Welt offen steht.

3. DAS PROJEKT "DER QUELLEN DES VINCHIARUZZO"

Das Projekt umfasst das Quellengebiet des Vinchiaruzzo in der Provinz von Pordenone: Es sieht den Erwerb und die Aufwertung der verwilderten Gebiete durch die Neubepflanzung mit ursprünglichen Baumarten vor, um dadurch das typische Aussehen der alten Waldfläche wieder herzustellen.

4. PROJEKT "OCCHIONE"

In einigen Schulen der Provinz Pordenone unterstützt Bioforest ein Projekt zur Erziehung zum Umweltschutz, das die Verwirklichung eines „Naturlabors“ für das Studium der einheimischen Flora und Fauna zum Ziel hat.

Valcucine respeta el ambiente: Bioforest

1. BIOFOREST

Es una asociación ONLUS nacida en 1998 por iniciativa de Valcucine con la intención de promover una cultura productiva más sensible al ambiente y de contribuir a la reposición y a la salvaguarda de los recursos naturales. Mediante tres proyectos apoyados por Bioforest, Valcucine pretende equilibrar la emisión del CO₂ producido, reduciendo así su contribución en el efecto invernadero hasta anularlo con la plantación de nuevos árboles.

2. PROYECTO "OTONGA"

En Ecuador, el proyecto "Otonga" se propone adquirir selva primaria para preservar sus excepcionales características de biodiversidad. Se ha creado una estación científica que acoge a investigadores de todo el mundo.

3. PROYECTO "RESURGENCIAS DE VINCHIARUZZO"

El proyecto está localizado en el área de las resurgencias del Vinchiaruzzo en la provincia de Pordenone: prevé la adquisición y el acondicionamiento de áreas degradadas plantando árboles autóctonos para regenerar el ambiente típico de la antigua selva de la planicie.

4. PROYECTO "OCCHIONE"

En algunas escuelas de la provincia de Pordenone, Bioforest promueve un proyecto de educación ambiental con la realización de un laboratorio naturalista para el estudio de la flora y la fauna locales.

Valcucine respecte l'environnement: Bioforest

1. BIOFOREST

Il s'agit d'une association ONLUS (ndt. associations ou organismes à but non lucratif, reconnus d'utilité sociale) née en 1998 d'une initiative de Valcucine dont le but est de promouvoir un système de fabrication plus sensible à l'environnement et de contribuer au renouvellement et à la sauvegarde des ressources naturelles. Grâce aux trois projets soutenus par Bioforest, Valcucine pense équilibrer l'émission de CO₂ produit, en réduisant d'abord sa contribution à l'effet de serre puis en l'annulant grâce à la plantation de nouveaux arbres.

2. PROJET "OTONGA"

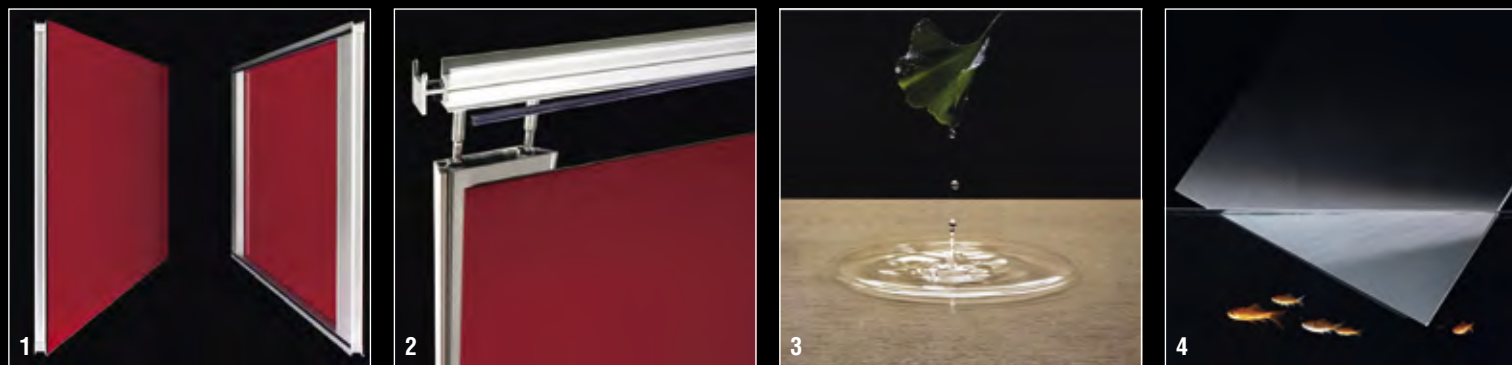
En Équateur, le but du Projet "Otonga" est d'acheter une forêt primaire pour en préserver les exceptionnelles caractéristiques de biodiversité. Une station scientifique y a été créée pour accueillir les chercheurs du monde entier.

3. PROJET "RÉSURGENCES DU VINCHIARUZZO"

Ce projet est localisé dans la zone des résurgences du Vinchiaruzzo qui se trouve dans la province de Pordenone : il prévoit l'achat et la remise en état de zones dégradées en y plantant des arbres autochtones afin de recréer le milieu typique de l'ancienne forêt de plaine.

4. PROJET "OCCHIONE"

Bioforest a promu un projet d'éducation environnementale dans des écoles de la province de Pordenone moyennant la réalisation d'un laboratoire naturaliste dont le but est d'étudier la flore et la faune locales.



ECOCOMPATIBILITA' DEI PRODOTTI VALCUCINE

Ecocompatibilità dei prodotti Valcucine

Per ridurre il proprio impatto ambientale Valcucine da anni progetta e realizza prodotti nel rispetto delle quattro regole fondamentali dell'eco-compatibilità:

1. DEMATERIALIZZAZIONE

Produce con il minor consumo di materie prime ed energia, grazie ad un lavoro di ricerca sui limiti di resistenza dei materiali utilizzati: l'anta microstratificata è composta da un telaio strutturale in alluminio e da un pannello estetico di soli 2mm di spessore.

2. RICICLABILITÀ

Valcucine realizza prodotti con materiali riciclabili, facilmente separabili al momento della loro dismissione.

3. EMISSIONI TOSSICHE

Valcucine adotta per le ante finitura legno, cicli di verniciatura all'acqua con zero emissioni di solventi aromatici cancerogeni. Inoltre esegue analisi per misurare la radioattività e le sostanze volatili dannose per l'uomo. Rispetta la normativa più severa al mondo sull'emissione di formaldeide (F****).

4. LUNGA DURATA

Grazie all'applicazione di tecnologie innovative, i prodotti Valcucine hanno un'alta resistenza e quindi una lunga durata. Aumentando il periodo di vita del prodotto diminuisce il consumo di materia ed energia per la sua sostituzione.

Eco-compatibility of Valcucine's products

To reduce its impact on the environment, for years Valcucine has been designing and manufacturing products that respect the four fundamental rules of eco-compatibility:

1. DEMATERIALIZATION

It produces using less raw materials and energy, thanks to research on the limits of resistance of the materials used: the micro-layered door is composed of an aluminium structural frame and of a finishing panel that is only 2mm thick.

2. RECYCLABILITY

Valcucine manufactures products using recycled materials that are easy to separate when they have stopped being used.

3. TOXIC EMISSIONS

For its wood finish doors, Valcucine adopts water-based varnishing cycles with no emissions of cancer-inducing aromatic solvents. Moreover, it carries out tests to measure the radioactivity and the volatile substances harmful to Man. It respects the strictest standards in the world on formaldehyde emissions (F****).

4. DURABILITY

Thanks to the application of innovative technologies, Valcucine's products are very resistant which means that they are long-lasting. By increasing the lifespan of the product, the consumption of materials and energy to replace it is reduced.

Die Umweltverträglichkeit der Produkte Valcucine

Um die eigenen negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu verringern, hat Valcucine seit Jahren unter Einhaltung der Grundregeln für Umweltverträglichkeit

1. DEMATERIALIZIERUNG

Das Unternehmen produziert mit dem geringsten Rohmaterialverbrauch und Energie: Die mikrobeschichtete Türfront besteht aus einem tragenden Aluminiumrahmen sowie einem 2mm starken ästhetischen Panel.

2. RECYCELBARKEIT

Valcucine stellt Produkte aus recycelten Materialien her, die zum Zeitpunkt ihrer Entsorgung leicht zu trennen sind.

3. SCHADSTOFFEMISSIONEN

Valcucine setzt bei den Türen Holzwerkstoffe ein, die keine Schadstoffe enthalten. Außerdem werden Analysen durchgeführt, um die Emissionen von formaldehyd zu messen. Valcucine respektiert die strengsten Richtlinien hinsichtlich der Formaldehydabgabe (F****).

4. LANGE LEBENSDAUER

Durch den Einsatz innovativer Technologien haben die Produkte von Valcucine eine hohe Haltbarkeit und eine lange Lebensdauer. Durch die Verlängerung der Lebensdauer des Produkts verringert sich der Verbrauch von Rohmaterialien und Energie für seinen eventuellen Ersatz.

Ecocompatibilidad de los productos Valcucine

Para reducir el impacto ambiental, desde hace años Valcucine proyecta y realiza sus productos respetando las cuatro reglas fundamentales de la ecocompatibilidad:

1. DEMATERIALIZACIÓN

Produce con el menor consumo posible de materias primas y de energía, gracias a un exhaustivo trabajo de investigación sobre los límites de resistencia de los materiales utilizados: la puerta microestratificada está compuesta por un bastidor estructural de aluminio y un panel estético de tan solo 2mm de grosor.

2. RECICLABILIDAD

Valcucine realiza productos con materiales reciclables, fáciles de separar al momento de su desguace.

3. EMISSIONES TÓXICAS

Para las puertas con acabado madera, Valcucine adopta ciclos de barnizado al agua que no producen emisiones de solventes aromáticos cancerígenos. Además realiza análisis para medir la radioactividad y las sustancias volátiles perjudiciales para el hombre. Respeta la normativa más severa del mundo sobre la emisión de formaldehído (F****).

4. LARGA DURABILIDAD

Gracias a la aplicación de tecnologías innovadoras, los productos Valcucine tienen una alta resistencia y por tanto una larga durabilidad. Al aumentar el periodo de vida del producto, disminuye el consumo de materia y de energía para reemplazarlo.

Écocompatibilité des produits Valcucine

Pour réduire son impact sur l'environnement, Valcucine conçoit et réalise, depuis des années déjà, des produits respectant les quatre règles fondamentales de l'écocompatibilité:

1. DÉMATÉRIALISATION

Fabriquer en consommant le moins possible de matières premières et d'énergie grâce à un travail de recherche sur les limites de résistance des matériaux utilisés : la porte micro-stratifiée se compose d'un cadre en aluminium et d'un panneau de finition de 2mm d'épaisseur seulement.

2. RECYCLABILITÉ

Valcucine réalise des produits avec des matériaux recyclables, faciles à désassembler et à trier pour leur élimination.

3. ÉMISSIONS TOXIQUES

Valcucine adopte pour les portes finition bois des cycles de vernissage à l'eau ne produisant aucune émission de solvants aromatiques cancérigènes. En outre, elle effectue des analyses pour mesurer la radioactivité et les substances volatiles nocives pour l'homme. Elle respecte les normes les plus sévères au monde sur l'émission de formaldéhyde (F****).

4. DURABILITÉ

Grâce à l'utilisation de technologies innovantes, les produits Valcucine ont une haute résistance et ont donc un cycle de vie plus long. En augmentant le cycle de vie de ses produits, elle diminue la consommation de matières premières et d'énergie nécessaires à leur remplacement.



INVITRUM: LA PRIMA CUCINA IN ALLUMINIO E VETRO 100% RICICLABILE

Invitrum: la prima cucina in alluminio e vetro 100% riciclabile

Valcucine ha realizzato la prima cucina al mondo completamente in vetro e alluminio, rispettando le regole del design ecosostenibile.

DEMATERIALIZZAZIONE: per un minor consumo di materie prime e di energia, le basi hanno un unico fianco strutturale in vetro di soli 10mm di spessore, eliminando il raddoppio dei comuni fianchi in truciolare. Le ante sono costituite da un telaio in alluminio e da un pannello in vetro temprato di soli 5mm di spessore; il top è costituito da un telaio strutturale in alluminio e da un pannello in vetro di soli 10mm di spessore.

RICICLABILITÀ: Invitrum è in alluminio riciclato e in vetro 100% riciclabile. Tutto il sistema delle basi in vetro è facilmente disassemblabile perché unito solo da giunzioni meccaniche. La scomposizione dei materiali è facilitata dall'uso di prodotti monomateriali.

EMISSIONI TOSSICHE: l'utilizzo di vernici all'acqua, l'impiego di soli vetro e alluminio (materiali inerti) e la particolare progettazione che assicura giunzioni esclusivamente meccaniche al posto delle colle, garantiscono la pressoché totale eliminazione di emissioni tossiche.

LUNGA DURATA: le ante, i fusti e il top sono assolutamente resistenti all'acqua (non hanno bordi che si possono scollare).

Invitrum: the first 100% recyclable kitchen in aluminium and glass

Valcucine has produced the first kitchen in the world completely out of aluminium and glass that respects the rules of eco-sustainable design.

DEMATERIALIZATION: for less raw material and energy consumptions the base units have a single, glass, structural side panel that is only 10mm thick, eliminating the need for the usual two chipboard panels. The doors are made from an aluminium frame and a tempered glass panel that is only 5mm thick; the top consists in an aluminium structural frame and a glass panel that is only 10mm thick.

RECYCLABILITY: Invitrum is in recycled aluminium and in 100% recyclable glass. The entire new glass base unit system is easy to disassemble because it is joined using only mechanical joints. It is easy to divide the materials of which it is composed because it is made up of one-material components.

TOXIC EMISSIONS: the use of water-based varnishes and of only aluminium and glass (inert materials), in addition to the special design that employs purely mechanical joints instead of adhesives, guarantees the almost total elimination of toxic emissions.

LONG LIFE: the doors, carcasses and the top are completely water-resistant (there are no edges that can come unstuck).

Invitrum: die erste Küche aus Aluminium und Glas – 100 % recycelbar

Valcucine hat die erste Küche der Welt hergestellt, die ausschließlich aus Glas und Aluminium besteht und die wichtigsten Regeln eines umweltverträglichen Designs berücksichtigt.

DEMATERIALIZIERUNG: Für einen geringeren Verbrauch von Rohstoffen und Energie besitzen die Unterschränke eine einzige Seitenwand aus Glas mit einer Stärke von nur 10 mm, die die gewöhnlichen doppelten Seitenwände aus Spanplatte ersetzt. Die Türfronten bestehen aus einem Aluminiumrahmen und einem Paneel aus gehärtetem Glas von nur 5 mm Stärke; Die Arbeitsplatte besteht aus einem tragenden Aluminiumrahmen und einer Glasplatte mit einer Stärke von nur 10mm.

RECYCELBARKEIT: Invitrum besteht aus recyceltem Aluminium und aus 100% recycelbarem Glas. Das gesamte System der Glasunterschranke lässt sich leicht in seine Bestandteile zerlegen, da diese nur mechanisch miteinander verbunden sind. Die leichte Trennung der Materialien wird durch die Verwendung von sortenreinen Produkten unterstützt.

SCHADSTOFFEMISSIONEN: Der Einsatz von Lacken auf Wasserbasis, die ausschließliche Verwendung von Glas und Aluminium (reaktionsträge Materialien) sowie der besondere Entwurf, der nur mechanische Verbindungen vorsieht und daher ohne Klebstoffe auskommt, garantieren die beinahe vollständige Eliminierung von Schadstoffemissionen.

LANGE LEBENSDAUER: Die Türfronten, die Korpusse und die Arbeitsplatten sind absolut wasserresistent (sie besitzen keine aufgeklebten Kanten, die sich ablösen können).

Invitrum: la primera cocina de aluminio y cristal reciclable al 100%

Valcucine ha realizado la primera cocina del mundo fabricada completamente en cristal y aluminio respetando las reglas del diseño ecosostenible.

DESMATERIALIZACIÓN: para permitir un menor consumo de materias primas y de energía, los muebles bajos tienen un único costado estructural de cristal de tan solo 10 mm de grosor, eliminando de este modo la duplicación de los costados de aglomerado comunes. Las puertas están formadas por un bastidor de aluminio y un panel de cristal templado de tan solo 5 mm de grosor; la encimera está formada por un bastidor estructural de aluminio y un panel de cristal de solo 10mm de grosor.

RECICLABILIDAD: Invitrum es de aluminio reciclado y de cristal reciclable al 100%. Todo el sistema de los muebles bajos de cristal es fácil de desensamblar, dado que está unido solo con juntas mecánicas. La descomposición de los materiales está facilitada por el uso de productos monomaterials.

EMISSIONES TÓXICAS: el uso de barnices al agua, el hecho de utilizar solo cristal y aluminio (materiales inertes) y el desarrollo de un proyecto particular, que utiliza juntas exclusivamente mecánicas en lugar de aplicar colas, garantizan una eliminación casi total de las emisiones tóxicas.

LARGA DURABILIDAD: las puertas, los cuerpos y las encimeras son totalmente resistentes al agua (no tienen cantos que puedan despegarse).

Invitrum: la première cuisine en aluminium et en verre 100% recyclable

Valcucine a réalisé la première cuisine au monde entièrement réalisée en verre et en aluminium et respectant les règles du design écoresponsable.

DÉMATERIALIZATION: afin de réduire les consommations de matières premières et d'énergie, les éléments bas ont un unique côté en verre, de 10 mm d'épaisseur seulement, qui permet d'éliminer les deux côtés en aggloméré que l'on a habituellement dans une cuisine traditionnelle. Les portes se composent d'un cadre en aluminium et d'un panneau en verre trempé de 5 mm d'épaisseur seulement alors que le plan de travail est réalisé avec un cadre en aluminium et un panneau en verre de 10mm d'épaisseur seulement.

RECYCLABILITÉ: La cuisine Invitrum est réalisée en aluminium recyclé et en verre 100% recyclable. Tout le système des éléments bas en verre se désassemble facilement parce qu'il n'utilise que des jonctions mécaniques. La décomposition des matériaux est facilitée grâce à l'utilisation de produits mono-matière.

ÉMISSIONS TOXIQUES: l'utilisation de vernis à l'eau et de matériaux inertes comme l'aluminium et le verre ainsi que la conception particulière du projet adoptant des jonctions mécaniques à la place de la colle, garantissent l'élimination quasi totale des émissions toxiques.

DURABILITÉ: es portes, les caissons et le plan de travail ont une résistance absolue à l'eau (ils n'ont pas de chants qui peuvent se décoller).

Art direction: Gabriele Centazzo
Creative direction: Daniele Prosdocimo & Enrico Zanetti
Graphic Design: Gianluca Gruarin
Photo: Gianni Antoniali & Nicola Picogna | Ikon
Photolithography: Luce Group
Printing: Imoco Group S.p.A.
Art buyer: Doris Andreutti
Illustration: Lara Santin

Valcucine si riserva la facoltà di apportare modifiche o migliorie in qualsiasi momento, anche senza preavviso.
Tutti i diritti sono riservati. Gennaio 2010.
Valcucine is entitled to make modifications and improvements at any time, even without notice.
All rights are reserved. January 2010.

Stampato su carta GardaMatt Art 200 gr/m², ECF, resistente all'invecchiamento e prodotta in ambiente neutro senza acidi.
Printed on GardaMatt Art 200 gr/m², ECF paper, resistant to ageing and produced in a neutral environment without acids.

Valcucine SpA

Via L. Savio 11 / 33170 Pordenone, Italy
Tel. +39 0434 517911 Fax +39 0434 572344
www.valcucine.it info@valcucine.it

